

date 27/01/1992



N°711

COMMISSION
TOUS LES LIEUX D'AFFECTATION

SOMMAIRE

DA	Forfremmelser - Forskningsbevillingerne - Regkabsåret 1991.....	3
DE	Beförderungen - Forschungsmittel - Haushaltsjahr 1991	3
EL	Προαγωγές - Πιστώσεις ερευνών - Οικονομικό έτος 1991	3
EN	Promotions - Research Appropriations - Financial Year 1991	4
ES	Promociones - Créditos de investigación - Ejercicio 1991	4
FR	Promotions - Crédits de recherche - Exercice 1991 ..'.....	4
IT	Promozioni - Stanziamenti per la ricerca - Esercizio 1991	5
NL	Bevorderingen - Onderzoekkredieten - Begrotingsjaar 1991	5
PO	Promoções - Dotações para investigação - Exercício financeiro de 1991	5

DA

Forfremmelser - Forskningsbevillingerne Regkabsåret 1991

(ff. Meddelelser fra administrationen nr.710 af 20.1.1992).

Det meddeles herved, at ansættelsesmyndigheden under henvisning til fortegnelsen over de tjenestemænd (aflønnet over forskningsbevillingerne), der i kraft af deres fortjeneste kan komme i betragtning med henblik på forfremmelse i 1991, og under hensyntagen til de budgetmæssige muligheder, har besluttet at forfremme følgende tjenestemænd.

Samtidig er der truffet afgørelse om ændring af følgende midlertidigt ansattes indplacering.

DE

Beförderungen - Forschungsmittel Haushaltsjahr 1991

(vgl. Verwaltungsmittelungen Nr.710 v. 20.1.1992 veröffentlicht).

Dem Personal wird mitgeteilt, dass die Anstellungsbehörde beschlossen hat, aufgrund der Verzeichnisse der 1991 beförderungswürdigsten Beamten (Forschungsmittel) und unter Berücksichtigung der verfügbaren Haushaltsmittel folgende Beamte zu befördern.

Gleichzeitig wurde die Einstufung der nachfolgenden zeitlichen Bediensteten abgeändert.

EL

Προαγωγές - Πιστώσεις ερευνών Οικονομικό έτος 1991

(Βλέπε Διοικητικές πληροφορίες αριθ.710 της 20.1.1992).

Γνωστοποιείται στο προσωπικό ότι οι αρμόδιες αρχές για τους διορισμούς, έχοντας υπόψη τους καταλόγους των υπαλλήλων που αμείβονται από τις πιστώσεις ερευνών και κρίνονται οι πλέον ικανοί για προαγωγή κατά το οικονομικό έτος 1991 καθώς και τις δυνατότητες που παρέχει ο προϋπολογισμός, αποφάσισαν να προαγάγουν τους κατωτέρω υπαλλήλους.

Παράλληλα, αποφασίστηκε να τροποποιηθεί η κατάταξη των κατωτέρω εκτάκτων υπαλλήλων.

I.A. n°711 du 27.1.1992-3

EN

Promotions - Research Appropriations Financial Year 1991

(see Administrative Notices No.710 dated 20.1.1992).

Members of the staff are informed that, on the basis of the lists of officials (research appropriations) considered most suitable for promotion for the year 1991 and having regard to the funds available under the budget, the appointing authority has decided to promote the following officials,

At the same time the modification of the classification of the following temporary agents has been decided.

ES

Promociones - Créditos de investigación Ejercicio 1991

(cf. Informaciones administrativas n°710 de 20.1.1992).

Se pone en conocimiento del personal que la autoridad facultada para proceder a los nombramientos, vistas las listas de funcionarios (créditos de investigación) considerados los más merecedores para obtener una promoción con cargo al ejercicio 1991 y teniendo en cuenta las disponibilidades presupuestarias, ha decidido promover a los funcionarios que se relacionan a continuación.

Paralelamente las modificaciones de clasificación de los agentes temporales relacionados han sido igualmente decididas.

FR

Promotions - Crédits de recherche Exercice 1991

(cf. Informations administratives n°710 du 20.1.1992).

Il est porté à la connaissance du personnel que l'Autorité investie du **pouvoir** de nomination, vu les listes des fonctionnaires (crédits de recherche) jugés les plus méritants pour obtenir une promotion au titre de l'exercice 1991 et compte tenu des disponibilités budgétaires, a décidé de promouvoir les fonctionnaires ci-après.

Parallèlement les modifications de classement des agents temporaires ci-après ont également été décidées.

4- I.A. n°711 du 27.1.1992

IT

Promozioni - Stanziamenti per la ricerca Esercizio 1991

(*cf. Informazioni amministrative n.710 del 20.1.1992*).

Si comunica che l'autorità che ha il potere di nomina, visti gli elenchi dei funzionari (stanziamenti per la ricerca) ritenuti maggiormente meritevoli di promozione nel 1991, e tenuto conto delle disponibilità di bilancio, ha deciso di promuovere i seguenti funzionari,

Le modifiche di inquadramento dei seguenti agenti temporanei sono state ugualmente decise.

NL

Bevorderingen - Onderzoekkredieten Begrotingsjaar 1991

(*Zie Mededelingen van de administratie nr.710 van 20.1.1992*).

Het tot aanstelling bevoegde gezag heeft, gelet op de lijst van ambtenaren (Onderzoekkredieten) die op grond van hun verdiensten in 1991 het meest voor een bevordering in aanmerking komen en rekening houdend met de beschikbare begrotingsmiddelen, besloten de volgende ambtenaren te bevorderen.

Voorts is besloten tot wijziging van indeling van de volgende tijdelijke functionarissen.

PO

Promoções - Dotações para investigação Exercício financeiro de 1991

(*cf. Informações administrativas n°710 de 20.1.1992*).

Leva-se ao conhecimento do pessoal que a Entidade competente para proceder a nomeações, tendo em conta as listas dos funcionários (dotações para investigação) considerados com mais mérito para obterem uma promoção a título do exercício financeiro de 1991 e tendo em conta as disponibilidades orçamentais, decidiu promover os funcionários a seguir indicados.

Paralelamente, foram também decididas as modificações de classificação dos agentes temporários a seguir referidos.

LISTE DES FONCTIONNAIRES PROMUS A L'INTERIEUR DE LA CARRIERE
OU DE CARRIERE A CARRIERE ET AGENTS TEMPORAIRES
BENEFICIAIRES D'UNE MODIFICATION DE CLASSEMENT
- EXERCICE 1991 -

(actions à frais partagés)

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

1. CADRE ADMINISTRATIF

Vers le grade A5

M.ANDRE

Vers le grade B1

J. CASTREC

Vers le grade B3

R. BULTYNCK
B. CHRISTIAENS

Vers le grade B4

L. BALLIF
F. CRUZ MEDINA

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade C1

K. MELCHERT

F. VANCAENEGHF

Vers le grade C2

K. KRISTENSEN
A. DEMEYERE

S. NILSSON

Vers le grade C3

S. MASSART

Vers le grade C4

M. AUSSEMS
P. BETH
C. BERGMANN
J. BOULLE
A. CULASSO
A. DESPIRLET
A. DUFOUR
K. DUVAL
M. GRUBER
S. KERMODE
U. KOCH
V. LORRE
S. MORLEY
A. PIRAS
C. POHL
P. ROBINSON
E. SAYERS
N. VERHOEVEN
U. ZIEGLER

2. CADRE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

Vers le grade A4

W. HESS
M. KUUS
E. RIJNOUDT
E. SCHULTE

J. GARNISCH
A. PEREZ-SAINT
HL. SCHMEDT

Vers le grade A5

A. ABRANTES
A. CAIANOCOLACO
P. CARACOSTAS
I. ECONOMIDIS
C. FRISCHE-BAYA
H. KALFSBEEK
B. ROBERTSON
C. TOKAMANIS
W. WOBBE

Vers le grade A6

A. KLEPSCH
L. MINGUEZLARA
T. WOLLERSEN

Vers le grade B1

A. CAPITANIO
A. DUFRASNE

Vers le grade B4

D. HANNOT

1. CADRE ADMINTSTRATIF

Vers le grade A6

Y. DOMZALSKI
G. HOEBERECHTS
A. STACNES

Vers le grade B3

J. SARZEDAS

Vers le grade B4

J. ALVAREZALVAREZ
N. BEDMEMA
G. CARNIELU
A. CAVACIUTI
C. DEGRAAF
G. FLAMENT
F. Me GOVERN
A. PEROULAKIS
G. RIGON
T. TRAN
J. VERBRUGGEN
P. VERBURGT

Vers le grade C1

C. MISS-JENNER

Vers le grade C3

F. KOOLE-DUPONT
J. O'DONOGHUE-MffIRI
G. VEENNEMA

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade C4

E. Mc COLL

C. BAEKELANDT
I. BARDIAUX
C. BOLL.
S. BUSING
M. DE COCK
V. DUFFIELD
C. FOSTER
S. GHILAIN
C. GREGORIMUT
L. GUARNERI
E. HANIA
M.-C. JOERGENSEN
M. KINZELMANN
G. PEDRICK
D. PLATT
U. RAUCH
M. RICHARDSON-Mc GAIR
L. ROMANIN
S. ROMANIN
K. RYAN-DOYLE
S. SCHWARZ
L. TAYLOR
N. UYTENHOVE
E. VANIMPE
A. VANHEE
F. VERBUSTEL-OTT
E. WHITELEY

2. CADRE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

Vers le grade A4

G. DOUCET
P. JOHNSTON
S. PASCALL
R. SPETH

Vers le grade A5

P. BUCCIARELLI
J. CAUWENBERGH
S. COLE
G. PAPAGEORGIOU
J. SARAMAGO
W. VAN PUymbROECK

Vers le grade A6

T. THOMSEN
J.TOSCANO

1. CADRE ADMINISTRATIF

Vers le grade A4

S. AUDOUY

Vers le grade A5

J. SCHOOFS

Vers le grade B1

M.G. BARA
I. GERBAULET
E. PRESSER
G. SOTTOCORNO

Vers le grade B2

R. DIAMANTIDIS-SAMMLER

P. BONFANTI
M. SILURI
J. WELLS

Vers le grade B3

E. GISPERT ORDEIG

C. COBIANCHI
L. DELGIUDICE
A. FAES

Vers le grade B4

M. DEANGELIS
M. GRASSI
N. HEURTAUX
A. SIMONE
G. TURKOWSKY

E. DEL TOSO

FONCnONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade C1

M. BORGOGLIO

M. BARDELU
M. BONANATE
G. BROGGINI
F. CHENNEAUX
A. COSTANTINI
E. DAMM

C. FONTANA
C. FORNI
G. GRITZMANN
G. HEINE
H. KRAUSE
B. NERON
R. NOHARET
C. NOLESINI
L. OCCHETTA
P. RUTSWERRENS

J. TTEBIE
M. VERONESE
M. VOLCAN

Vers le grade C2

G. CARABELLO
R. LORENZETTI
R. SCARDIGLI

G. LAZARUS

Vers le grade C3

A. FERRARESI
G. HUBRICH

N. PEIL
E. SCHAFER
M. VERREET-PEETERS

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le erade C4

S. MACGORIS

R. MCLAUGHLIN
J. THEUNIS
K. VASCONI

Vers le erade D1

A. FRONDI

R.MIGLINI

Vers le grade D2

G. MIGLINI

2. CADRE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

Vers le grade A4

C. BASTIAN
B. CAUSSE D'AGRAIVES
J. CAUWE

L. FERRARIO

G. GRAZIANI
S. GUARDINI
J. HAUPT
G. HELCKE
M. LE DET
G. MARACCI
J. MARKGRAF
M. OBERHOFER

P. SCHL_nTENHARDT
H. TASMAN

Vers le grade A5

C. PIGNI

E. BARTHOLOME
F. CASADEI
S. CONTINI
M. FRANKLIN
D. GILLIAERT
J.P. GLATZ
J. GONCALVES
F. LAKESTANI
J. LOCQUET
D. MAGALLON
H.H. OVER
F. RAES
D. RICKERBY
F. RUEL
A. SALTELLI
D. STANNERS
G. TSOTRIDIS
P. VOSSSEN

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade A6

C. CERVINI
W. DELLMANN

C. APOSTOLIDIS
T. BARBAS
E. GUTIERREZ
B. LARSEN

P. MEYLEMANS
A. PAYA-PEREZ
P. PEGON

G. SCHMUCK

Vers le grade A7

L. RISPOSI

Vers le grade B1

G. ABELLO
H. BAX
A. BINDAROSETTI

F. CHENNEAUX
J. HEDDERLY

A. CLUSAZ
J. DEGREEFF
G. FRANCOCCI
G. GROSSE
A. GUEBEN
W. HEINZ
N. MARIANI
M. MOULAERT
H. NERB
C. PAGNY

D. PEL
W. PFEIFFER
R. RIBOLZI
A. STEIN
C. VINCHE
G. WAIGEL

FONCTIONNAIRES

Vers le grade B2

M. BEERS
G. CARRARO
F. CHIARELLI
J. CLOSSET
A. COCCO
S. COLZANI
P. DEMOUSTIER
E. EISELT
P. GRASSI
F. HENDRICKX
G. PIGOZZI
R. PIJSTRA
P. PIRONI
D. PITHAN
M. ROMANO
E. SOMA
A. VANDERPAS

Vers le grade B3

F. BERTONA
G. BEVELACQUA
L. GIANNONI
G. MAGAGNIN
A. MICHIELS
J. NEU

AGENTS TEMPORAIRES

A. AMATO
P. FRAMPTON

B. HOSGOOD
V. PRAOLINI
H. WILLERS

F. CALCERANO
S. HEATHMAN
R. MULLER

E. PIZZINATO
F. RINAUDO
C. ROVEI
L. VANDERSTAPPEN

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Vers le grade B4

N. BRINKHOF
H. CAVE
P. FRAIPONT
K. FULLERTON
P. GREEN
M. LOPEZ MENDES
B. MELCHIORI
A. NICHOLL
B. SIVEBAEK
W. WEBER

Vers le grade C1

G.FANTI

G. AZZALIN
E. BROGNEERI
E. CORRADO
P. DAEMS-LUYPAERTS
O. FERLA
K.-H. GRUHLKE
E. MAGLIA
M. MANEO
L. MARTINOIA
A. MILAN
E. MOBIGLIA
A. NALESSO
U. PESCE
L. ROGORA
F. STIEBOLDT

Vers le grade C2

G. BERG
A. DEAN
A. OOSTRA

C. PANTRY
W. SEITH
P. SKEJO-ANDRESEN

FONCTIONNAIRES

Vers le grade C3

R. PASTORE

Vers le grade C4

Vers le grade D1

Vers le grade D2

AGENTS TEMPORAIRES

J. MORISSEY
M. ROSA
L. THOQUER
W. VERMEULEN

H. BLANCHARD
J. HERNANDO-MONROY

F. RUIZ FERNANDEZ
H. VANDERVEGT

F. DAL BOSCO
J. DIERCKX

V. BADA

LISTE DES AGENTS TEMPORAIRES RELEVANT DU **JET**
BENEFICIANT D'UNE MODIFICATION DE CLASSEMENT

EXERCICE 1991

CADRE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

Vers le grade A4

M. BURES

Vers le grade A5

R. LASSER

Vers le grade A6

F. TIBONE
D. PASINI

Vers le grade A7

F. JENSEN

Vers le grade B1

J.L. BONNERUE
J. LUNDQUIST
C. MAYAUX

Vers le grade B2

A. BROWNE

LISTE DES FONCTIONNAIRES ET DES AGENTS TEMPORAIRES REMUNERES SUR LES CREDITS DE RECHERCHE ET RELEVANT DES ACTIONS A FRAIS PARTAGES DE LA DG XII BENEFICIAINT D'UNECHELON SUPPLEMENTAIRE

EXERCICE 1991

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

CATEGORIE A

R. BISCI
D. DESCOUTURES
T. HALL
H. KROEGLER
P. L'HERMITE
J.C. TOUSSAINT

J.L.ABRIVARD
A. ANDRIKOPOULOU
G. BOSIA
E. CAMPOGRANDE
G. CARATTI DI LANZACCO
L. CECILLE
N. HARTLEY
C. HELMRATH
A. HINGEL
I. KARATZAS
H. LOGUE
A. LYNDON
E. MAIER
P. MATHY
I. MITCHELL
I. PERRY
E. SALPIETRO
J. SHIEL
M. SMEULDERS
M. SOARES
A. SORS
V. THEVENIN
S. VANDENDRIESCHE
T. VIEGAS

CATEGORIE B

G. DELOGU

R. GAMBI
E. GIAMBARRESI
E. GUELI

LISTE DES FONCTIONNAIRES ET DES AGENTS TEMPORAIRES REMUNERES SUR LES CREDITS DE
RECHERCHE ET RELEVANT DE LA G XIII BENEFICIAINT D'UNECHELON
SUPPLEMENTAIRE

EXERCICE 1991

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

CATEGORIE A

Au grade A4:

E. BALLABIO
J. MILLAR
J-F. OMNES
C. OUANNES

Au grade A5:

M. AISTROPE
A. DE ALBUQUERQUE
B. DEBRUUN
A. DEBERDT
D. HARTKE
R. LOBELL
W. MAES
M. NEWMAN
C. ROBERTS
L. VANNOORDEN

Au grade A6:

D. BEERNAERT
W. BOCH
M. COOMANS
P. FINCH
D. GONTHIER
L. KARAPIPERIS
A. M'BAYE
J. PULS
S. ROGERS
E. SOETEWY
P. VAN HOVE
G. VANLANGENHOVE

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

Au grade A7:

J. BASTOS
J. BLASCO-CLARET
F. LIJSBERG
J. SCHOOF

LISTE DES FONCTIONNAIRES ET DES AGENTS TEMPORAIRES REMUNERES SUR LES CREDITIS DE
RECHERCHE ET AFFECTES AU **C.C.R.** BENEFICIANT D'UN ECHELON
SUPPLEMENTAIRE

EXERCICE 1991

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

CATEGORIE A

B. CHAVANNE DE DALMASSY
R. COLOMBO
R. DENIS
L. KOBUS
E. LANG
E. MARAFANTE
G. MARENGO
E. SATTTLER
S. TASSAN

D. AL-KHUDHAIRY
M. ALVAREZ
A. ANNUNZIATO
A. ANTHOINE
J. AREIAS CAPITAO
V. BARALE
M. BECQUET
R. BERRINI
M. BICKEL
G. BIDOGLIO
M. BIETH
J. BISHOP
G. BORDIN
M. BROOKS
T. COLE
F. CORVI
C. COUTSOMITROS
Y. CRUTZEN
C. CUVELIER
M. DE CORT
H. DESADELEER
I. DROSSINOS
J. GARCIA ALONSO
E. GONZALEZ YJUARROS
B. HUNT
C. INGELBRECHT
D. KOTZIAS
C. LAVALLE
A. LECOQ
J. MAGHIROS
J. MAGILL
R. MAY

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

J. MENDONCA LOPES
P. MORETTO
S. MORRIS
S. MOTA BEIRAO DE ALMEIDA
G. NICOLAOU
L. NYKJAER
N. OMENETTO
G. PETER
E. ROSSI
J. SANDERS
G. SORDON
A. SORIARAMIREZ
M. STROOSNUDER
G. TARTAGLIA
G. VASSALLO
J. VERDEBOUT
P. WATKINS
K. WEAVING
M. WILIKENS
G. WILKINSON
A. YOUTSOS
A. ZENIE
A. ZURITA

CATEGORIE B

P. AGOSTINI
E. BEDNARCZYK
M. BERNEDE
F. BO
A. CARETTA
C. CINISELLI
D. CURRADI
E. FENSKE
G. FERRARI
J. FINET
E. GATTICO
P. GLAUDE
G. GRASSI
A. GROSZ
M. JAMET
U. JUNG

D. ALBRECHT
C. BERNARD
P. BUCHET
E. CASTILLO HIDALGO
E. DIAZ-VIZOSO
A. DUIVERMAN
Z. DZBIKOWICZ
J. EDEL
F. GANDREY
M. GERBOLES
I. CODED
H. KASPEREIT
H. KOSTECKA
P. LAZZARI
F. LEBRUN
M. MAGERMANS

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

F. LAGHI
B. LOOMAN
G. MAGNI
L. MAMMARELLA
C. MARANZANA
L. MASCHERONI
N. NOLTE
G. PROSDOCIMI
E. RIGHINO
C. ROUMENGOUS
H. SCHONHERR
R. SCHUBERT
W. SCHUBERT
R. SELFSLAG
G. SERRINILANZA
G. TAMBORINI
H. VANDEBEEK
C. VANDERVORST
I. VANGERWEN
F. VANREETH
W. VANSUETENDAEL
A. VOLCAN
H. WINKELMANN

T. MAUCQ
C. MCGIRL
A. NIELSEN
M. O'GORMAN
L. PAPA
P. PETIT
W. POST
J. POWELL
J. RIESGO
N. ROEHRIG
F. SCHIAVO
A. SCHIPPER
J. TORRES BARRADO
E. VAN DUFFEL
J. VAN EUK
A. VANGORP
D. WALKER
U. WENG
D. WOJNOWSKI

CATEGORIE C

F. MANFRONI

M. AGUECI
L. AMANTINI
R. BARANZELLI
J. BENTOVALENTE
G. BERETTA
C. BRIANZA
A. BURG
J. CANCELINHA
N. CAO
E. CAVALLIN
M. CAVIGLIA
F. COLOMBO
A. CONTINI
R. COOK
R. CORTI
B. CREMER

FONCTIONNAIRES

AGENTS TEMPORAIRES

S. DANIELATO
M. DURR
B. FAEDO
A. FERRARETTO
M. FERREIRA
A. FERREIRA TEIXEIRA
J. FIGUEIREDO MORGADO
M. FRANZETTI
P. FRIEDERES
M. GAIARDO
O. HUBERT
G. LANAPPE
G. LOCORO
F. MADDI
J. MAST
C. MELCHIORI
S. MENZAGO
A. MIOTTO
A. OLEGGINI
P. PALMERI
S. PALMERI
J. PINTO GRANDE
G. PISCIA
A. REALINI
G. ROSSI
H. SCHNEIDER
E. SCHULLER
L. SINGER
J. TORRES SAAVEDRA
M. VALSESIA
L. VANBRUSSELEN
A. VANDESANDE
R. VANNIEUWENHUYZEN
P. VAUGIN
H-D. WERNER

C. SOETHOUT

CATEGORIE D

S. FURFARO
D. GRANGER

LISTE DES AGENTS TEMPORAIRES RELEVANT DU **JET**
BENEFICIAINT D'UN ECHELON SUPPLEMENTAIRE

EXERCICE 1991

Catégorie A

B. BALET
T. BUSINARO
L. ERIKSSON
J. HEMMERICH
M. LENNHOLM
B. MACKLIN
D. O'BRIEN
F. PORCELLI
C. SBORCHIA
A. TESINI

Categoric B

M. GAMMELIN
D. HALTON
J-L. MARTIN
M. TABELLINI
J. VAN VEEN
G. WOLFERS